# KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

**af 30. maj 1996**

**om særlige betingelser for import af fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Senegal**

**(Tekst af betydning for EØS)**

(96/355/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer [1], senest ændret ved direktiv 95/71/EF [2], særlig artikel 11, overholdes, og

ud fra følgende betragtninger:

En gruppe eksperter fra Kommissionen har været i Senegal for at undersøge betingelserne for produktion, oplagring og forsendelse af fiskerivarer til Fællesskabet;

bestemmelserne i den senegalesiske lovgivning om sundhedsinspektion og -kontrol af fiskerivarer kan betragtes som svarende til bestemmelserne fastsat ved direktiv 91/493/EØF;

Ministère de la pêche et des transports maritimes — Direction de l'océanographie et des pêches maritimes — Bureau du contrôle des produits halieutiques (MPTM-DOPM-BCPH), som er den ansvarlige veterinærmyndighed i Senegal, er i stand til effektivt at føre kontrol med, om den gældende lovgivning overholdes;

med henblik på fremgangsmåden for udstedelse af sundhedscertifikater, jf. artikel 11, stk. 4, litra a), i direktiv 91/493/EØF, skal der fastlægges en model for certifikatet og mindst ét obligatorisk sprog for affattelsen heraf, og det skal på certifikatet anføres, hvilken stilling underskriveren har;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra b), i direktiv 91/493/EØF på fiskerivarernes emballage anbringes et mærke, hvori tredjelandets mærke og oprindelsesvirksomhedens autorisationsnummer indgår og fartøjer med fryseanlæg;

der skal ifølge artikel 11, stk. 4, litra c), i direktiv 91/493/EØF opstilles en liste over autoriserede virksomheder og fartøjer med fryseanlæg; denne liste bør opstilles på basis af en meddelelse fra MPTM-DOPM-BCPH til Kommissionen; MPTM-DOPM-BCPH skal derfor sørge for, at bestemmelserne som fastsat i artikel 11, stk. 4, i direktiv 91/493/EØF med henblik herpå overholdes;

MPTM-DOPM-BCPH har således officielt garanteret, at kravene i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF og krav svarende til den, der ved nævnte direktiv er fastsat for godkendelse af virksomheder og fartøjer med fryseanlæg, vil blive opfyldt;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Ministère de la pêche et des transports maritimes — Direction de l'océanographie et des pêches maritimes — Bureau du contrôle des produits halieutiques (MPTM-DOPM-BCPH), anerkendes som den myndighed i Senegal, der er ansvarlig for at kontrollere, om fiskerivarer opfylder kravene i direktiv 91/493/EØF, og for at godkende dem.

*Artikel 2*

Fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Senegal skal opfylde følgende krav:

1) Hver sending skal ledsages af originalen til et sundhedscertifikat, der er nummereret, behørigt udfyldt, dateret og underskrevet, og som kun består af ét blad, jf. modellen i bilag A.

2) Varerne skal komme fra godkendte virksomheder og fartøjer med fryseanlæg, der er opført på listen i bilag B.

3) Undtagen i tilfælde af frosne fiskerivarer »in bulk« til konservesfremstilling, skal alle pakninger med uudslettelig skrift være forsynet med ordet »Senegal« og oprindelsesvirksomhedens og fartøjer med fryseanlægs autorisationsnummer.

[1] EFT nr. L 268 af 24. 9. 1991, s. 15.
[2] EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 40.

*Artikel 3*

1. Det i artikel 2, nr. 1, omhandlede certifikat skal udfærdiges på mindst ét af de officielle sprog i den medlemsstat, hvor kontrollen udføres.

2. Certifikatet skal indeholde MPTM-DOPM-BCPH-repræsentantens navn, stilling og underskrift samt MPTM-DOPM-BCPH's officielle stempel, idet alle disse elementer skal fremtræde i en anden farve end de øvrige angivelser i certifikatet.

*Artikel 4*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. maj 1996.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG A*

## SUNDHEDSCERTIFIKAT

**for fiskerivarer og akvakulturprodukter med oprindelse i Senegal bestemt til Det Europæiske Fællesskab med undtagelse af alle former for toskallede bløddyr, pighuder, sækdyr og havsnegle**

Referencenummer: .....

Afsendelsesland: SENEGAL

Kompetent myndighed: MINISTÈRE DE LA PÊCHE ET DES TRANSPORTS MARITIMES — DIRECTION DE L'OCÉANOGRAPHIE ET DES PÊCHES MARITIMES — BUREAU DU CONTRÔLE DES PRODUITS HALIEUTIQUES (MPTM-DOPM-BCPH)

### I. Identifikation af produkterne

Beskrivelse af fiskerivarer/akvakulturprodukter (1):

— art (videnskabeligt navn): .....

— tilstand og behandlingsmåde (2): .....

Eventuelt kodenummer: .....

Emballagens art: .....

Antal pakninger: .....

Nettovægt: .....

Foreskreven oplagrings- og transporttemperatur: .....

### II. Produkternes oprindelse

Navn og officielt autorisationsnummer på den eller de virksomheder, og fartøjer med fryseanlæg, som MPTM-DOPM-BCPH har givet godkendelse til eksport til EF:

.....

.....

.....

.....

### III. Produkternes destination

Fiskerivarerne/akvakulturprodukterne afsendes

fra: .....
(afsendelsessted)

til: .....
(bestemmelsesland og -sted)

med følgende transportmiddel: .....

Afsenders navn og adresse: .....

.....

.....

Modtagers navn og bestemmelsesstedets adresse: .....

.....

.....

(1) Det ikke gældende overstreges.
(2) Levende, nedkølede, frosne, saltede, røgede, helkonserves osv.

IV. **Sundhedserklæring**

Undertegnede officielle inspektør attesterer følgende om ovennævnte fiskerivarer og akvakulturprodukter:

1) De er blevet taget af og behandlet om bord på fartøjer efter de hygiejneregler, der er fastsat ved direktiv 92/48/EØF.

2) De er blevet landet, behandlet og eventuelt emballeret, tilberedt, forarbejdet, frosset, optøet eller oplagret på en hygiejnisk måde under overholdelse af de hygiejnekrav, der er fastsat i kapitel II, III og IV i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

3) De er blevet underkastet sundhedskontrol som fastsat i kapitel V i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

4) De er blevet emballeret, identificeret, oplagret og transporteret som fastsat i kapitel VI, VII og VIII i bilaget til direktiv 91/493/EØF.

5) De stammer ikke fra fiskearter, der er giftige eller indeholder biotoksiner.

6) De opfylder de organoleptiske, parasitologiske, kemiske og mikrobiologiske betingelser, der ved direktiv 91/493/EØF og beslutningerne om gennemførelsesbestemmelser hertil er fastsat for visse kategorier af fiskerivarer.

Undertegnede officielle inspektør erklærer at være bekendt med bestemmelserne i direktiv 91/493/EØF og 92/48/EØF.

Udfærdiget i ....., den .....
(sted) (dato)

Officielt stempel (1)

.....
(den officielle inspektørs underskrift)
(navn, titel og stilling med blokbogstaver) (1)

(1) Underskrift og stempel skal være i en fra påtrykket afvigende farve.

*BILAG B*

## 1. LISTE OVER VIRKSOMHEDER

| Autorisations-nummer | Virksomheder | Adresse |
|---|---|---|
| 02/88/C | 3.S Établissement Faye | Dakar |
| 01/89/C | Éts Amate Gueye | Dakar |
| 15/89/C | Éts Mandiang & Frères | Dakar |
| 19/89/C | Éts Adba Pêche Export | Dakar |
| 20/89/C | Pêche Export | Dakar |
| 21/89/C | Ikagel | Mbour |
| 22/89/C | Sacep | Dakar |
| 09/90/C | Société sénégalo-grecque | Dakar |
| 13/90/C | Soumex | Dakar |
| 01/91/C | Interport Sàrl | Dakar |
| 03/91/C | Amerger Casamance | Dakar |
| 06/91/C | Les grands Viviers de Dakar | Dakar |
| 07/91/C | Éts Mamadou Ndiongue | Dakar |
| 11/91/C | Marée Export | Dakar |
| 16/91/C | Africamer | Dakar |
| 17/91/C | Négoce des Produits de la Mer | Dakar |
| 20/91/C | Socechal/Crustagel | Ziguinchor |
| 25/91/C | Quick Fish | Dakar |
| 27/91/C | Sodipri | Dakar |
| 01/92/C | Sté de conservation, de traitement et de distribution des produits de la pêche | Dakar |
| 04/92/C | Allied Continental Shipping (Afrimer) | Dakar |
| 05/92/C | Atlantic Marée | Dakar |
| 01/93/C | Atis Marée Export (Intraf) | Dakar |
| 02/93/C | Inter Trade Fish | Dakar |
| 04/93/C | La Sénégalaise du Poisson | Dakar |
| 05/93/C | Société nouvelle de Conserverie du Sénégal (SNCDS) | Dakar |
| 07/93/C | Pêche & Froid | Dakar |
| 08/93/C | Cimex | Dakar |
| 13/93/C | Sénégamer | Dakar |
| 14/93/C | Sopimex | Dakar |
| 01/94/C | Négoce international Dia et Frères (Nidiaf) | Dakar |
| 02/94/C | Afripêche | Dakar |
| 03/94/C | Cofrinord | Saint-Louis |
| 07/94/C | Dakar Marée (Sàrl) | Dakar |
| 09/94/C | Dragon de Mer | Dakar |
| 10/94/C | Sénécrust | Dakar |
| 11/94/C | GPL — Dakar frais | Dakar |
| 12/94/C | GIE Dakar Marée | Dakar |
| 15/94/C | Conserverie de Dakar (Condak) | Dakar |
| 20/94/C | Promel SA | Dakar |
| 21/94/C | Neptunus Fishing Co. | Dakar |
| 22/94/C | Sénémer | Dakar |
| 01/95/C | GIE Delta Plus | Saint-Louis |
| 02/95/C | Tropic-Fish | Dakar |
| 03/95/C | Sénégal Pêche | Dakar |
| 04/95/C | Mano Pêche | Dakar |
| 08/95/C | Dialaw Marée | Dakar |
| 10/95/C | Éco-pêche | Dakar |
| 17/95/C | Promar | Dakar |
| 02/96/C | Atlantic Fish Cisse & Frères | Dakar |

## 2. LISTE OVER FARTØJER MED FRYSEANLÆG

| Autorisations-nummer | Navn | Reders navn |
|---|---|---|
| 01/AA/95 | Adrimex II | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 02/AA/95 | Bel-Air | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 03/AA/95 | Betty | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 04/AA/95 | Cap Rouge | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 05/AA/95 | Catherine-Anne | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 06/AA/95 | Connie | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 07/AA/95 | Fayako | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 08/AA/95 | Guereo | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 09/AA/95 | Hélène | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 10/AA/95 | Îles aux Oiseaux | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 11/AA/95 | Îles aux Mimosas | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 12/AA/95 | Île de Santiago | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 13/AA/95 | Laurence-Marie | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 14/AA/95 | Marie-Josèphe | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 15/AA/95 | Niam Niokho | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 16/AA/95 | Pdt Oumar Diallo | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 17/AA/95 | Tadorne | Groupe Adrien Michel (Sopasen) |
| 18/AY/95 | Batterie | Yannick Carton |
| 19/AY/95 | Marika | Yannick Carton |
| 20/AY/95 | Île aux Fées | Yannick Carton |
| 21/AY/95 | Ornon | Yannick Carton |
| 22/AY/95 | Yann | Yannick Carton |
| 23/AY/95 | Élodie | Yannick Carton |
| 24/AY/95 | Iza | Yannick Carton |
| 25/AN/95 | Dahlia | Neau |
| 26/AN/95 | Hortensia | Neau |
| 27/AN/95 | Dielmon | Neau |
| 28/AN/95 | Lobélia | Neau |
| 29/AR/95 | Les Nourres II | Ribeiro |
| 30/AR/95 | Magali Hester | Ribeiro |
| 31/AR/95 | Reine Sithoe | Ribeiro |
| 32/AH/95 | Kantar | Hisepec |
| 87/AH/96 | Almirante | Hisepec |
| 88/AH/96 | Chiquita | Hisepec |
| 89/AH/96 | Touba | Hisepec |
| 33/AS/95 | Mariama | Senevisa |
| 34/AS/95 | Aminata | Senevisa |
| 90/AS/96 | Vieirasa Siete | Senevisa |
| 35/AK/95 | Pape Ndongo | Krustasud |
| 36/AK/95 | Mame Bousso | Krustasud |
| 37/AK/95 | King Fish | Krustasud |
| 38/AT/95 | Maria | Touba Pêche |
| 39/AD/95 | Lawtan | Sispa |
| 40/AD/95 | Andando | Sispa |
| 41/AD/95 | Nettali | Sispa |
| 42/AD/95 | Fayda | Sispa |
| 43/AE/95 | Ultramar I | Sénémer |
| 44/AP/95 | Donaks | Pêcherie du Cap-Vert |
| 45/AW/95 | Sopeco I | Sopeco |
| 46/AQ/95 | Mame Fapenda Diop | Soracope |
| 47/AV/95 | Tivaouane I | Daka Armement |
| 48/AL/95 | Nuovo Socrate | Asali-Pêche |
| 49/AL/95 | Echilio | Asali-Pêche |

| Autorisations-nummer | Navn | Reders navn |
|---|---|---|
| 50/AL/95 | Platonne | Asali-Pêche |
| 51/AL/95 | Protagora | Asali-Pêche |
| 52/AU/95 | Chalucap I | Nouvelle Chalucap |
| 53/AU/95 | Chalucap II | Nouvelle Chalucap |
| 54/AU/95 | Chalucap III | Nouvelle Chalucap |
| 55/AU/95 | Chalucap IV | Nouvelle Chalucap |
| 56/AU/95 | Madeleine | Nouvelle Chalucap |
| 57/AU/95 | Quercy | Nouvelle Chalucap |
| 58/AU/95 | Sylvie | Nouvelle Chalucap |
| 59/AG/95 | Soachip 5 | Soachip SA |
| 60/AG/95 | Soachip 6 | Soachip SA |
| 61/AG/95 | Soachip 7 | Soachip SA |
| 62/AG/95 | Soachip 8 | Soachip SA |
| 63/AG/95 | Soachip 9 | Soachip SA |
| 64/AG/95 | Soachip 10 | Soachip SA |
| 65/AG/95 | Soachip 11 | Soachip SA |
| 66/AG/95 | Soachip 12 | Soachip SA |
| 67/AF/95 | Gorgui Mame Tambedou | Sénégal Pêche |
| 68/AF/95 | Mamadou Diop | Sénégal Pêche |
| 69/AF/95 | Dialaw | Sénégal Pêche |
| 70/AF/95 | Yarakh Tefess | Sénégal Pêche |
| 71/AM/95 | Le Paladin | Africamer |
| 72/AM/95 | Palomete | Africamer |
| 73/AM/95 | Africamer 7 | Africamer |
| 74/AB/95 | Nikolaos K | Sofresh |
| 75/AZ/95 | Kriti | Sénécrête |
| 76/AX/95 | Saturnia | Océan 5 Sàrl |
| 77/AX/95 | Vexilia | Océan 5 Sàrl |
| 78/AJ/95 | Itti 1 | Itti Atlantic |
| 79/AJ/95 | Itti 2 | Itti Atlantic |
| 80/AI/95 | Ágia Gana | Thalassa Fisheries |
| 81/AO/95 | Nathalie | Berthome |
| 82/AO/95 | Île d'Olonne | Berthome |
| 83/AO/95 | Perle de l'Océan | Berthome |
| 84/AO/95 | L'Africain | Berthome |
| 85/AO/95 | Ange des Mers | Berthome |
| 86/BB/95 | Domenica Madre | Société sénégalo-italienne de Pêche industrielle (SIPI) |
| 87/BC/95 | Fresh Fish I | Fresh Fish Sàrl |
| 91/BD/96 | Briz III | Atlantic Pêche Sàrl |
| 92/BE/96 | Dieo 1 | Armement Albatros SA |
| 93/BF/96 | Larus | Pêcherie universelle |